

Z a t w e e f c h u A w i s e s.

Nr. 49. Zettortdeenâ 5tâ Dezembera 1835.

No dabbas leetah.m.

(Weigums.)

(Stattees Nr. 47.)

Lihds ar masu gaisinu zeldamees no rihta stahrks papreefsch isparfschkinajahs eefam pehrkli atstahj barribu mekledans, un tapat atkal darra kad faulite jau noceetessi, un beidsamu reisi behrneem barribu atnessis tai deenâ eefam aismigs, ittin kad rihta un wakkara pahtarus noturretu. Tapat pa pahreem ween kohpâ turrabs, un it kâ laulibâ schkistli dsihwo, it ne mas ne jauzabs ar zitteem, un fakka ka tohs laulibas pahrfahpejus nosohdoht ar nahwi, tohs pakahrdami pee kohka. Ne sinnu woi teefa, woi naw; bet tam worru galwoht, ka weens gohdigs sainneeks manâ draudse kam arri stahrka pehrklis pee sawahm mahjahm irr, man Deewu minnedams teizis: dehjamâ laikâ, weens no winna faines behrneem irr lizzis sohfassoblu (pautu) kas gan drihs tikpat leels kâ stahrka pauts, us stahrka pehrkli, un stahrka mahtite to lihds ar sawahm ohlahm labbi isperrejusi. Bet ar to nabbadsite tahdu leelu grehku pelnijusi, preefsch stahrku teefas, ka winnu nokahwusch; jo par kahdu laiku, kad tikkai weenu paschu stahrku ween us sawu pehrklu redseja, gabje mekleht meschâ, un atradde paschâ beesumâ stahrka mahtiti pakahrtu stary diweem sarreem. — Man pascham notikke preefsch kahdeem gabdeem ar sawu stahrku tã: kahds nebehdneeka sehns gribbedams sawu plinti mehginah, noschahwe weenu no manna pahra; tẽ nu ohtrais kâ atraitnis weentulis un noskummis dsihwoja; gan man bij schehl par winnu, un dohmaju nu manni atstabs. Bet ne. Lihds ar jaunu pawaffaru mans stahrks atkal bij sawas mahjã, ir fahze to apkohpt un strahdabt; bet it kâ par garru laiku, weens pats buhdams. Pa tam redsejam ka daschu reij wehl ohtrs stahrks nahze winnu apmekteht, it kâ mihsch weefis;

tas us kahdu brihdi pee winna us pehrkli usmetahs, bet ilgi ne palikke, jehschu muhsu stahrks, kas zittus sweschus ar ween aisdinne, scho labprahnt peenehme, bet aissfrehje prohjam; gan nahze atkal par kahdu laiku kâ labs weefis pee sawa dranga, un jo deenas beesaki, bet nekad par nakti ne palikke, us muhsu pehrklu. Weenâ deenâ sanahze labs stahrku pulks us mannu plawu, staigaja ap to ohsolu kur muhsu stahrkam saws pehrklis; tad kâ runnas kahdas turredami sawâ stary stahweja labbu brihdi, un diwi stahrki teem par widdu; kad deefgan bij isrunnaischees ir parfschkinajsch, tad pazehlahs wiffi gaisã un aissfrehje prohjam. Tikkai diwi ween palikke tepat, tee dewahs tudat us muhsu pehrkli, un arri palikke no tahs stundas mihti kohpã; un irr kâ salaulati ilgus gaddus pee mums dsihwojschi, if gaddus 4 lihds 5 behrnus tepat leelus isaudsedami. — Kad schee spirkti paleek tad jauka skattischana kâ paschi mahzabs spahrneem sfreet, kâ papreefsch us pehrkli stahwedami teefscham us augschu lezz, jo deenas augstaki sehka spahrnus ispledami, kamehr us reis drohschu firdi nemmahs un pehrkli atstahj; tad sfreij rinkã ap sawu mahju, eefahkumã ne zif tahlu, bet ar ween tahlafi un augstaki zeldamees gaisã; bet kamehr eemahzabs ar sawahm garrahm kahjahm atkal us pehrkli mestees, tas teem grubti nahk, tẽ teem daudreis missahs, un gar pehrkli garram schaun, ir seminẽ kriht. Tad atpuhschabs, zeere labbu brihdi pee semmes, bet zellabs atkal, sfreij spahrneem un mahzabs un ne rimst, kamehr mahk, un wiffadi isfohlejuschees. Kur kahds nihkulihis woi bailigs, to fakka ka paschi wezzi scho ar degguni nostummohht no pehrkla, lai nemmahs spahrneem sfreet. Warr buht, bet to ne esmu pats redsejis. Bet to labbi sinnu, tik fo behrni jau mahk pareisi spahrnds eet, tad arri stahrki ne zif ilgi wairs pee mums paleek,

bet eekam wehl rubsu lauks nowestis, un sahkam fweeschus plaut, tad stahrks muhs atstahj, ar wisseem behrneem. Raut schee arri deesinn zik leeli të buhtu isaugusch, tomehr winnus warr tudal pasiht pee degguna un kahjahm, kas teem melni un tumshi, un ne farkani ka wezzeem stahrkeem; ir parkschkinahd wehl ne mahf, bet fweeds un tschihkst. Bet kad zittâ pawassarâ atkal pee mums pahrnahf, tad irr gattawi pilnigi putni. — Kad stahrki taifahs muhsu semmi atstahd, tad patihkamâs weetas sapulzejahs leeleem pulkeem, lihds 50 ir lihds simteem. Bet tad atkal ischfirrahs, un it kâ buhtu par to sarunnajuschees sawâ starpâ tik kluffi un slegen sawu garru zeltu sahl, ka muhsu semmê stahrku pulks simuffeem barreem pa gaisu skreioht (kâ it pawassarâ un ruddeni gan allasch redsam gulbju, dschruwu, meschsohsu pulkus) ne no weena zilweka wehl naw redschts kluis. Bet ja wehli, tad lihds 10tai Augusta deenai pehrklic irr tufsch, un stahrki prohjam. Tas pats arri pawassarâ kad pee mums pahrnahf no fweeschahm semmehm; sinnam gan ka tee reisê eet un sawâ kahrtâ ir pahr tahlu juhru; bet tad arri woi tik augsti gaisâ skreij, ka ac azzim winnus ne warr atsneegt, woi pa pahreem dallidamees ischfirrahs, un ikweens stahrku pahris tad taifnu zeltu usneem us sawu sinnamu mahjas weetu; bet barreem to ne kad ne reds pee mums atnahkoht. — „Ir stahrks appatsch debbes sinn sawu laifu,“ ta fakka jau prarzeets Jeremias nod. 8 weet. 7 gan pareisi. Bet të warr prassiht: kam jelle stahrks muhsu semmi tik agri atstahj? Pats warschu-kehniensch buhdams, no badda tam ne buhtu ko bihteas, jo wardes un wissadi kustomi pelles, tschuhstas x. x. par wissu ruddena mehnesi wehl deesgan pee mums dabbujamas. Saltuna pehz, tam arri ne buhtu tik agri muhs atstahd, un us Egiptes, Perseru, Arabias un us zittahm siltahm semmehm steigtees. Jo stahrks spehj warren stipru saltumu panest, ko tik ne it pawassarâs dabbujam redschd, kad zik daschu reis ittin beesa sneega kahrtâ uskriht stahrkam us pehrkli, un brihscham wehl tik stipri falst, ka nabbaga wihram us kahdu neddelu

pehrklic jaatstahj, un paschâ mescha dsittumâ jaeet sehptees. Tatschu to panest, jebchu wehl paplahna barriba, ir no tabla zelta pats wehl pawahjsch un peekuffis irr. Tad es zittu wainu ne sinnu, kam winsch wassarâs widdu muhs jau atstahj, ne ka scho: lohti tahka weeta kury dohna aiseet, un sinags putnis buhdams, scham tik ahtri ne schfirrahs skreet, ka weeglai besdeligai; tikpat arri samannigs gudrs putnis, pareisi sinn, to ihstenu laifu, kad tur siltâs semmês gattawu maifi atraddihs, prohti kad tur leelas uppes *) pahrschuhduschas, patlabban atkal saploht un besgalla warschu un kustomi pulks tad wissu semmi pahraemm un aplahj. Tad ir isfalkuscham ko riht un barrotees ar wisseem behrneem; par ko arri zilweki tur preezajahs, kad teem laufus un dahrsis tihri, stahrku par to eemihl un gaida, winnu tur tikpat par fwehtu putni sauksami, it kâ arri mehâ, ko ne schauj, un ne ko launu tam ne darra. — Atkal sawada leeta pee stahrka: tur siltâs semmês dauds ilgati miht un kawejahs, ne kâ pee mums; prohti tur 7 mehneschus, (kad wissu garru zeltu ko dimi reis par gaddu nostaigna lihdsrehkina) un pee mums ja dauds tad tikfai 5 mehneschi, tomehr tur behrnus ne audse (kâ fakka) bet pee mums; të winnam saws pehrklic un sinnamas mahjas, ko it gaddus peekoht, fur mihtus behrnus isaudse, un ko par sawu dsinteni zeen un mihtlo. Tad ihsti faktoht, stahrks irr muhsu putnis; jo ikweenu sawzam pehz sawu dsinteni. — Wissaplahrt no ahrpusses masi putnini, wissuwairak drohschi swirbuli eeksch stahrka pils sawas mah-

*) Ta leela Nihl uppe Egiptes semmê, un tapat arri zittâs tur karsâs semmês, nahf no warren augsteem Falneem, fur muhschigs sneegs wirsu; kad tas paschâ karsâ laika sahl kuffin, tad leelas uppes tur ahtri un breefmigi pahrschuhd, un brihnum dauds duhni un dubli no falneem lihds semmê nahf, kas paleet us laukeem un plawahm, kad uhdens kriht, un semmi baggati pahrschuhdo, lautineem tur par leelu preeku un labbumu, us ko jau gaidiht gaida. Zâ tur mehds notikt ap to laifu, kad stahrks muhs atstahj un turpu dohdahs.

jas un ligšdas taifa, un no stārka fargati droh-
schi dsihwo; to winsch teem ne leeds, un war
bucht ka pascha pehrkliš zaur masu putnu lig-
sdahm jo siips paleek, woi arri ka schahdi
stārka masi pawalstneeki, sawus behrnus far-
gadami, kà labbi waftneeki ir preeksch kunga
behrneem irr, kas tudat sinnaš dohd, ar sawu
brehšschanu kà kahšs cenaidneeks rahdahš. —
Bet nu beigschu sawu garru wallobu pahr stahr-
ku, wehl kahdu sinecklu jums tē stahštidams.
Weenā pawassara mans stārks ilgi pakawejahš
nahkt; jau willama deena (Ima fullu mehne-
scha) bij, bet schiš wehl ne bij klah, jebchu es
winnu ar sahpehm gaidiju. To manna gaspa-
scha labbi sumadama, eezerrejahš manni par
johku peewilt un labbi isfineet. Kasin paschi
sumaseet, ka mihsas seewinas schinni leetā lohti
gubras un samannigas, ittin kà us to buhtu is-
mahzitas. Ko winna darrihs? Kamehr patš
gabju launagā snaudeht, schi pataifa no bal-
tahm un melnahm luppatahm gattawu stahrku,
ar garru faklu un farkanahm garrahm kahjahm
un degguni, peeseen to ar teemu kahrtu us stahr-
ka pehrkli, un nu schi nahkt manni no gultas
dšht, lai steidschš sawu draugu redseht un ap-
sweizinaht, kas patlabban effoht atskrehjis. Es
kà patš sibbins no gultas, azzis wehl patum-
schas no meega, un us leeweni jau eerandsijis
sawu stahrku, tudat nonehmu sawu mizziti no
galwas, ar preeku labbu deenu fazzidams mihs-
tam weefam, kas mums nu tizzams wehstneess,
ka garra seema nu pagallam un mihsa wassara
klaht buhs. Pa tam wissa muischa bij sapulze-
jusees us leeweni un wissi lihds — kà krahpscha-
nas beedri — tik labb zeeniga mahte, kà behrni
un saime, sahze smeetees pilnā rihlš, un is-
sinehje man nabbagu wihru it no Deewa teefas;
un arr bij ko smeetees, par tahdu leelu preeku,
deht ehrmiga luppata = putna. — Bet brih-
nuns! Kamehr wehl labbi ismehjamees un us
leeweni stahwedami jaukà faulē pakawejamees,
nahze — woi tizzi, woi ne tizzi — nahze
muhfu ihstais dsihws stārks pa gaisu aug-
sti škreijoht us mums, un es biju patš pirmais
kas winnu eerandsija us zitteem rahdidams tã

fazziju: ko smeijeetees wehl aplam! raug schē
wezzu mahjas draugu, kas paschā laikā nahkt
sawa drauga un kunga aisnemtu gohdu aistah-
weht, jums par spihstu un kaunu. Tezzeet mud-
digi un noneimneet luppata = stahrku, lai ihste-
nais wairs ne kawejahš usmestees sawas mah-
jās, jo raug kà brihnodamees libdinajahš. Tã
notikke tudat, un tē nu skaidri tã bij, kà meh-
dsam fazzijt: beidsamais smehjeis, pats
labbais.

R. S — 3.

Teefas fluddinaschanas.

Us pawehleschanu tahš Keiserikas Majesteetes,
ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walfs 1c. 1c. 1c.,
tohp no Krohna Wauksas pagasta teefas sinnamu dar-
rihtš, ka pahr to mantu, ta Zerraukhtes saimneeka
Wundur Mikkela Zukse, ta Wauksas pilskungu saim-
neeka Bekkeru Zahna, ta Wauksas wahz-
mahzitaju saimneeka Klimu Galla Audscha, ta Wauksas mescha-
farga Wittischku Zehkaba, kurri saimneeki nespehzi-
bas labbad mahjas aldewuschi, konkurse nolikta, un ka
tam weenuweentigam isplehgschanas terminam buhs
bihkt: 30ta Dezember deena s. g. Kam talabb buhtu
kãhdas prassischanas pee teem wirspeemimneetem saim-
neekem, teem buhs nolikta laikā pee schiš pagasta
teefas peefazziters un wehrā likt winnas spreedumu.

Wauksas pagasta teefa, 10tã November 1835. I

Zehkab Klahwin, peefehdetais.

(Nr. 310.)

F. Leh, pagasta teefas srihweris.

Us pawehleschanu tahš Keiserikas Majesteetes,
ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walfs 1c. 1c. 1c.,
Walanges pagasta teefa scheid sinnamu darra, ka par-
rabu labbad pee muischas un magasihnes pahr to
mantu to appakšpeemimnetu saimneeku konkurse
spreesta. Scho saimneeku wahrdi irr: Willimowitsch
Padrossis, Ignaz Bunkis, Furge Balzaitis, Stanis-
lawš Fiskus, Taddeus Jafinski, Zahseps Jurrewitsch,
Mikkel Rubba, Augustins Waudis un Zehkabs So-
biella. 6tã Dezember deenā schiš mahju weetas ar
wiffahm ehkalm tiks uhtropē pahrdohstas, kam talabb
pee teem wirspeemimneetem saimneekem kahda prassi-
schana buhtu, tas lai sawu prassischanu pee laikā schai
pagasta teefai usdohd. Walangas muischas pagasta
teefa, 13tã November 1835. I

††† Zahseps Wainor, pagasta wezzakais.

(Nr. 211.) C. Eblon, pagasta teefas srihweris.

Zitkahrtigis frohgeris Gottfried Bensohn, Kappu frohgâ, kas pee Schaggares peederr, teef usâizinahts, famas leetas, fo Pauritu saimneekam khlâ dewis, 6 neddelu starpâ no appakschrafsiitas deenas, ispirkt, ja ne — tab schihs leetas tiks wairakfohlitajcem ubtrupê pahrdohstas.

Buffalschu pagasta teefa, 11tâ Nowember 1835. 1
(L. S.) ††† Kaspar Rosenberger, peefshdetais.
(Nr. 166.) W. Berschnewitz, pagasta teefas starihweris.

Wissi parradu deweiji ta libdsschinniga Wikstes saimneeka Meedsinu Ernest Puhra, par kurra mantu parradu dehl konkurse spreesta, tohp no Wikstes muischas pagasta teefas usâizinati, ar sawahm taisnahm prassischanam wißwehlaht libds 28tu Dezember f. g. pee schihs pagasta teefas peeteiktees.

Wikstes pagasta teefa, 2trâ Nowember 1835. 1
(L. S.) ††† Raffeneel Dauzke, pagasta wezzakais.
(Nr. 37.) G. Reichmann, pagasta teefas starihweris.

Wissi tee, kam kahdas taisnas parradu prassischanas pee ta Bersebekas saimneeka Pakalnu Krista buhtu, kas no keelas Abguldes schinni pagastâ eenahjis un

par kurra mantu konkurse spreesta, usâizinati, libds 7tu Janwar 1836 pee schihs teefas peeteiktees.

Bersebekas pagasta teefa, 2trâ Nowember 1835. 1
††† Jehfab Brunau, peefshdetais.
R. Klien, pagasta teefas starihwera weeta.

Sittas fluddina schanas.

No Jahueem 1836 tapê Bramberges Bekkera frohgê pee Dohbeles jeb Esereß leelzetta, ar peederrigeem dahseem, kâ arri mohderschana no 70 flauzamahtu gohwim, Bramberges lohpu muischâ Gibbornê (11 werstes no Zelgawas) us arrenti isdohhti teem, kam labbas parahdischanas sihmes. Kam patiktu scho arrenti usâent, tee warr pee Bramberges muischas waldischanas peeteiktees. 1

Sohdumuischas pufsmuischâ, Masâ Sessawê, swescha gohws peeklibdusi. Kam schi qohws peederretu, tohp usâizinahts, 6 neddelu starpâ no appakschrafsiitas deenas sawu gohwi panemt, un to nauudu aismakfaht, kas gohws labbad ischhreta.

Leela Sohduumuischâ, 23schâ Nowember 1835. 2
Muischas waldischana.

S l u d d i n a s c h a n a.

Kurssemes muischneeku naudas-isleeneschanas beedriba (wahjiski Credit-Verein) turplikam ne makfahs wairs 5 bet tikkai 4 rublus auglus no simts rubleem. Zaur scho nolikschanu leepajas krahshanas-lahde teef spreesta, par to nauudu kas winnai irr eedohtha un turplikam eedohtha tiktu, arridsan ne wairak, kâ 4 rublus no 100 rubleem auglus doht. Schi krahshanas-lahde to turra par schehlasibû ja winna par masu naudas krahjumu tikpat leelus auglus dohd, kâ par leelu naudas krahjumu.

Us augstas waldischanas wehleschanu talabb, ta pee leepajas krahshanas-lahdes eelikta nauda, un wissa nauda kas schinni lahde no 12ta Juhni 1836 tiks celikta, leelalus auglus ne nessihs kâ 4 no 100. Kam schee augli ne peeteef, tohp usâizinati:

„libds 12tu Aprila deenu 1836 skaidri isfazzicht, arrig sawu nauudu pee sewim nemê. Kas to isfalka, dabbuhs sawu nauudu tai 24tâ Juhni deenâ 1836 ismakfatu;“

kas tam prettim libds peeminuetai deenai, prohti libds 12tu Aprila deenu 1836 kluffu zeesch, „no ta tiks spreests, kâ winsch sawu nauudu leepajas krahshanas-lahdei par 4 augteem no 100 atstahs.“

Wissi tee, kas peeminnetai krahshanas-lahdei sawu nauudu atstahj, dabbuhs jaunâs auglu-israhdischanas sihmes apsihmetas tâ: Litt. B. Schihs sihmes tiks isdohstas tanni laikâ, kad tee no 12ta Juhni 1836 nahkami augli tiks ismakfati, un schi ismakfaschana eefahkabs ik gaddâ no Aprila mehnescha deenahm.

Kas sawu naudas krahjumu us auglu augteem leepajas krahshanas-lahdei dewuschji, tee paturrehs sawas wezzas auglu-israhdischanas sihmes, apsihmetas tâ: Litt. C. un teem augteem kas atkal zekahs no augteem, no 12ta Juhni 1836 arri leelakeem ne buhs buht, kâ 4 no simts.

leepaja, tai 12tâ Oktober 1835.

leepajas krahshanas-lahdes pahrwalditaji:

F. Hagedorn jun.

W. E. Laurentz-Mester.

F. G. Schmahl.

W r i h w d r i k k e h t.

No juhrmallas-gubnementu augstas waldischanas puffed: Hofrath von Braunschweig, grahm. pahrluhkotais, No. 455.